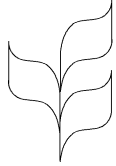




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/8/12
28 November 2002
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第八次会议
2003年3月10日至14日于蒙特利尔
临时议程*项目 6.3(a)

科学、技术和工艺咨询附属机构的战略计划

主席团提交的草案

执行秘书的说明

1. 缔约方大会第六届会议通过了《公约战略计划》（第 VI/26 号决定，附件）。在关于《全球植物保护战略》的第 VI/9 号决定中，该届会议还为 2010 年首次通过了注重效果的目标。此外，缔约方大会决定审议其截至 2010 年多年期工作方案，并请科咨机构对其建议进行评估，以便改进提出的咨询意见。
2. 科咨机构主席团根据缔约方大会的所有这些决定以及其他关于公约运作问题的决定，定于 2002 年 4 月在缔约方大会第六届会议期间举行一次会议，以起草科咨机构的战略计划，该战略计划将保证使科咨机构的工作方案连贯一致，切合现实，并充分符合缔约方大会的各项需要。
3. 科咨机构主席团已经编写出了本文所附科咨机构战略计划。

提议的建议

谨提议科咨机构参照《公约》第 25 条为其规定的任务、科咨机构的工作方式、《公约战略计划》、多年期工作方案以及《全球植物保护战略》，审议并核可计划草案。

* UNEP/CBD/SBSTTA/8/1

为节省经费起见，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

附件

科学、技术和工艺咨询附属机构战略计划草案

A. 本战略计划的宗旨

科咨机构是根据《公约》成立的，其最早的任务规定载于第 25 条第 2 款*。本战略计划阐述了科咨机构的作用，随着《公约》进入实施阶段，这一阐述反映了科咨机构工作性质的不断演变。

本计划旨在指导科咨机构的工作，在设计上是为了支持（缔约方大会第六届会议通过的）《公约战略计划》和多年期工作方案的实施。本计划的有效期与《公约战略计划》相同，到 2010 年结束。

B. 使命

为《公约》的发展和实施提供科学、技术和工艺咨询意见以及支持。

C. 应取得的成效

1. 向缔约方大会提供咨询意见，以便就缔约方大会正在审议的问题提供及时、最新、与政策相关和可以采用的科学和技术意见。
2. 对生物多样性的现状和趋势进行评估，对各种威胁和差距进行分析，以便支持缔约方大会作出决策，并向各缔约方和其他利益有关者提供信息，特别是帮助编制、审查和

* 《生物多样性公约》第 25 条全文如下：

1. 特此设立一个提供科学、技术和艺咨询意见的附属机构，以向缔约国会议、并酌情向它的其他附属机构及时提供有关执行本公约的咨询意见。该机构应开放供所有缔约国参加，并应为多学科性。它应由有关专门知识领域内卓有专长的政府代表组成。它应定期向缔约国会议报告其各个方面的工作。
2. 这个机构应在缔约国会议的权力下，按照会议所订的准则并应其要求，应：
 - (a) 提供关于生物多样性状况的科学和技术评估意见；
 - (b) 编制有关按照本公约条款所采取各类措施取得的成效的科学和技术评估报告；
 - (c) 查明有关保护和持续利用生物多样性的创新、有效的和当代最先进的技术和专门技能，并就促进此类技术和开和/或转让的途径和方法提供咨询意见；
 - (d) 就有关保护和持续利用生物多样性的科学方案以及研究和开发方面的国际合作提供咨询意见；
 - (e) 回答缔约国会议及其附属机构可能向其提出的有关科学、技术、工艺和方法的问题。
3. 这个机构的职责、权限、组织和业务可由缔约国会议进一步订立。

执行国家生物多样性战略和行动计划。

3. 增进在国家和区域范围内执行《公约》的科学、技术和工艺能力。
4. 增加科技界在科咨机构工作和《公约》执行过程中的参与。
5. 加强缔约方、各国政府以及有关组织之间的科学、技术和工艺合作。

D. 取得成效的战略

1. 通过以下方式改进列入科咨机构文件的科学、技术和工艺咨询意见：
 - (a) 更加系统地查明需要在文件中涉及的问题，并及时开始编写工作。
 - (b) 使更为广泛的合作伙伴进行参与，并采用更为广泛的征求意见过程来编写正式的资料文件和辅助材料；
 - (c) 与其他有关机构进行切实有效的信息交换，并使这些机构参与信息交换过程；
 - (d) 利用同行审稿和其他办法来提高文件的质量，并提高文件对于科学界的有用性；
 - (e) 采用创新的办法（例如采用新的信息技术和通信技术）来增加为编写过程所提供投入的广度和深度。
2. 通过以下方式提高在科咨机构会议期间进行的科学、技术和工艺讨论的质量：
 - (a) 鼓励各缔约方派遣具有科学或技术背景的适当代表（特别是派遣科咨机构的联络点）参加会议，并增加派代表出席会议的缔约方和执行机构的数目；
 - (b) 帮助代表参加会议，特别是帮助那些由一个人组成的代表团以及没有任何联合国经验的代表参加会议；
 - (c) 利用创新的办法来克服标准的联合国会议模式中的不利之处；
 - (d) 确保仔细地挑选会议主席，使其有很好的准备并得到良好的支持；
 - (e) 通过主旨发言人、张贴、圆桌讨论会等办法增加会议上的科学、技术和工艺活动；
 - (f) 通过文件、技术性系列文件等办法提供优质的科学、技术和工艺投入，以此作为讨论的依据。
3. 通过以下方式改进科咨机构向缔约方大会和各缔约方提供咨询意见的工作：
 - (a) 提供简明、清晰、易于理解和依据充分的咨询意见，并清楚阐述各个课题之间的

相互联系；

- (b) 采用包括互联网和印刷资料在内的更为广泛的工具来提供咨询意见；
 - (c) 在缔约方大会会议上（通过科咨机构主席和主席团）增加科咨机构的能见度；
 - (d) 收集在筹备过程中发现或产生的数据和信息，并使各缔约方和其他利益有关者能够更加容易地获得这些原始资料；
 - (e) 鼓励代表们确保使参加缔约方大会会议的代表团支持科咨机构的工作成果。
4. 通过以下方式委托或鼓励编制材料，以支持各缔约方的实施工作，尤其是编制、审查和执行国家生物多样性战略和行动计划的工作：
- (a) 清楚地指明在对问题进行审议时的重点需要；
 - (b) 积极地向潜在的提供者说明这些需要；
 - (c) 在适当情况下对筹备工作（例如特设技术专家组的工作）进行调整，以便向各缔约方提供更多具有价值的材料。
5. 提供一个开展合作的场所，包括通过以下方式促进合作：
- (a) 圆桌论坛、研讨会等等，以使代表们能够发现面临类似问题或掌握有关经验的其他专家；
 - (b) 使面临类似生物多样性问题的国家能够查明进行合作的潜力；
 - (c) 使需要帮助的国家能够查明现有的科学、技术或工艺援助。
6. 通过以下方式提高参与行动各方之间进行对话与合作的能力：
- (a) 建立或促进有用的概念框架，以便可以在这些框架内举行对话；
 - (b) 确定和提倡使用标准化的定义、语言等；
 - (c) 确定和提倡使用标准化的方式（例如数据管理方式）。
7. 通过以下方式积极建立与科技界的关系：
- (a) 提供可以为科技界所使用的关于科咨机构工作的材料（即，以科技界能够理解的语言进行阐述，并使这些材料与科技界的工作挂钩）；
 - (b) 通过作为报告项目或科学论文的科学文献积极传播科咨机构的工作成果；

- (c) 通过主席团成员、前任主席、代表、各特设技术专家组主席和其他个人建立与科技界内部关键的个人或组织之间的关系；
 - (d) 在工作方案方面利用其他机构（例如国际专题联络点和主要合作伙伴）作为科咨机构与科技界之间的桥梁。
8. 通过以下方式和其他方式帮助信息交换中心机制成为切实有效地促进科技合作的工具，并成为科咨机构工作中的一个真正的合作伙伴：
- (a) 促进《公约》/科咨机构联络点与各缔约方国内的信息交换中心机制联络点之间的合作；
 - (b) 使主席和主席团成员积极参与非正式的协商委员会的工作；
 - (c) 帮助信息交换中心联络点进行工作，使其得以扩大工作范围，以便不仅包括信息管理，而且还包括支持专家/组织之间的积极合作。
9. 通过以下方式建立一个积极和有用的科咨机构联络点网络，并利用网络进行筹备和后续工作：
- (a) 鼓励所有缔约方指定科咨机构联络点，在其中强调指定积极参与了国家生物多样性战略和行动计划的编制、审查和执行工作的专家作为联络点；
 - (b) 鼓励科咨机构联络点参加科咨机构的会议，并在每次科咨机构会议上举行一次科咨机构联络点的会议；
 - (c) 利用科咨机构联络点就无法列入科咨机构议程的问题或筹备性文件发表评论；
 - (d) 鼓励科咨机构联络点发挥积极作用，向本国有关部门传达科咨机构的信息，并支持科咨机构联络点与信息交换中心机制联络点在国家范围内进行的合作；
 - (e) 利用科咨机构联络点在其本国国内的专家与其他专家或科咨机构的的活动之间建立联系；
 - (f) 鼓励科咨机构联络点帮助那些从事与涉及生物多样性的公约有关的工作的机构在本国国内进行合作；
 - (g) 鼓励科咨机构联络点发挥积极作用，帮助在国家或区域一级讨论科咨机构议程项目，以便能够为各代表团的工作提供更为广泛的意见；
 - (h) 鼓励科咨机构联络点争取使本国代表团以一致的方式参加科咨机构会议和缔约方大会会议。